Porównanie tłumaczeń II Królewska 4:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ruszyła więc i przybyła do męża Bożego na górę Karmel.\* A gdy mąż zobaczył ją z oddali, powiedział do Gehaziego, swojego sługi: Oto ta Szunamitka!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Tj. ok. 40 km. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Oto ta Szunamitka, הִּנֵה הַּׁשּונַּמִית הַּלָז , jedyny przyp. wystąpienia takiego zaimka z rż, zob. <x>70 6:20</x>; <x>90 14:1</x>;<x>90 17:26</x>; <x>120 23:7</x>; <x>450 2:8</x>. [↑](#footnote-ref-3)